

SIPAKAPA NO SE VENDE

/ SIPAKAPA N'EST PAS À VENDRE /

Film de Álvaro Revenga
Guatemala, 2005Film de 56 min
Espagnol sous-titré

GUATEMALA



Réalisation: Álvaro Revenga
Image: Álvaro Revenga, Federico Pagner, Sergio Paredes...
Script: Álvaro Revenga
Montage: Álvaro Revenga, Nora Murillo
Son: Álvaro Revenga, Ladan Meharanvar
Musique: Marimba Folclórica Kaqchikel, Alí Primera,, Amparanoia, Ranferí Aguilar, César Dávila, Somos Tambogrande
Production : Álvaro Revenga pour CARACOL Producciones / Guatemala / Tél.: + 502 78 21 35 88 / E-mail: caracolproducciones@yahoo.es
Distribution: Anne Boucher (Collectif Guatemala) / 21, rue Voltaire, 75011, Paris / Tél.: + 33 1 43 73 49 60 / E-mail: collectifguatemala1@libertysurf.fr

In 2005, Montana Explorada, the subsidiary of a Canadian multinational received 45 million dollars from the World Bank to exploit an open-worked gold mine. On June 18th 2005, a community debate was organised in Sipakapa to establish if the population would accept or reject the establishment of the gold mine on its territory. After a democratic vote involving all of the neighbouring villages, the result was overwhelming. The people voted «No! Sipakapa is not for sale!» This film highlights the struggle of the Maya population of Sipakapa to preserve its environment and respect for its dignity. The film paints a critical picture of the investment policies led by the World Bank.

Sipakapa, San Marcos, Guatemala. En 2005, Montana Explorada, filiale d'une transnationale canadienne reçoit un financement de 45 millions de dollars de la Banque Mondiale pour exploiter une mine d'or à ciel ouvert.

Le 18 juin 2005, une consultation communautaire est menée à Sipakapa sur la base de la Convention 169 de l'Organisation Internationale du Travail (O.I.T.), de la Constitution de la République et du code municipal. Le but: établir si la population accepte ou rejette cette exploitation minière sur son territoire. Après un vote démocratique de tous les villages environnants, le résultat est un « non » massif à la mine : Sipakapa n'est pas à vendre!

Ce film présente la lutte de la population Maya de Sipakapa pour la préservation de son environnement et le respect de sa dignité. Il met en lumière les arguments souvent fallacieux des représentants de l'entreprise minière. En arrière plan, il dresse le portrait critique de la politique d'investissement de la Banque Mondiale

ÁLVARO
REVENGA

Né à Madrid en 1974, Álvaro Revenga est diplômé en droit international à l'université Complutense de Madrid. Il part à Columbia en 1993 puis au Guatemala en 1996 où il coopère à de nombreux projets pour le respect des droits de l'homme. En 2005, Álvaro réalise son premier documentaire « Sipakapa is not for sale » primé au VIII Festival Internacional de Cine y Video de los Pueblos Indígenas of CLACPI au Mexique en juin 2006.



PARTICIPATION À DES FESTIVALS ET PRIX:

Top 5 à la VIIIe édition du Festival International de Cine et Vidéo de los Pueblos Indígenas (CLACPI) ,Oaxaca, Mexique, 2006 - 22ème Festival de Films latino de Chicago 2006, Chicago - 4ème Festival International du cinéma pauvre de Cuba 2006, Gibara, Cuba et la 16ème édition du Festival Présence Autochtone 2006, Montréal, Canada - Planet in Focus, Festival International du cinéma et de la vidéo Ambiental, 2006, Toronto, Canada - 13ème Festival du cinéma et de la vidéo indigène 2006, Smithsonian National Museum of the American Indian, New York.